

Prof. habil. Anca Greere is the Director of the European Master's in Translation Studies and Terminology, sole Romanian member in the European Master's in Translation Network of the European Commission. She teaches courses in Contemporary Translation Theories, Specialised Translation - Legal Domain and Translation as a European Profession at the Department of Applied Modern Languages. Prof. Greere has been visiting professor at prestigious European universities (Spain, Denmark, Austria), has participated in international research projects aimed at developing the European Higher Education Area and is an expert evaluator in quality assurance for higher education. Prof Greere has collaborated with the European Commission as a professional trainer and expert in translation disciplines. She was a member of the Network for the Quality of the Romanian Language in European Institutions and has participated in various expert working groups promoted by European organisations.

Areas of scientific interest: Translation Studies; Specialised Translations; Professionally-Oriented Translation Education; English Linguistics; English for Specific Purposes; Content and Language Integrated Learning; Intercultural Mediation

Books and chapters:

Greere, A. (2020). Accession to the European Union and the Translation of the *Acquis Communautaire*. Impact and Legacy for Language Professions. In Neagu A., (ed.) *The Translator, the Interpreter and the Dialogue of Languages in the Digital Age*. Cambridge Scholar Publishing, 142-198.

Greere, A. (2017) *Modality in English. Negotiating Contextual Usage*, Cluj-Napoca: Argonaut&Scriptor, 281 p.

Greere, A. (2014) 'Training Methodologies in Professionally-Oriented Translator Education' in Erakovic B. and M. Todorova *Topics in Translator and Interpreter Training* Selected Papers from Proceedings of 3rd IATIS Regional Workshop, University of Novi Sad, available at https://www.academia.edu/10138407/Topics_in_Translator_and_Interpreter_Training

Greere, A. and C. Riley (2014) 'Engagement, empowerment, ownership – How to nurture the quality culture in higher education' in Derricott, D. et al. (2014) *Working Together to Take Quality Forward*, EUA publication, p.38-43, available at http://www.eua.be/Libraries/publications-homepagelist/EUA_EQAF_Publication_web, last accessed at 11 March 2017

Greere, A. (2012) 'The Standard EN 15038: Is there a Washback Effect on Translation Education' in Severine Hrubcher-Davidson and Michal Borodo (eds.) *Global Trends in Translator and Interpreter Training: Mediation and Culture*, Continuum Advances in Translation, London/NewYork: Continuum, p. 45-68
<http://www.bloomsbury.com/us/global-trends-in-translator-and-interpreter-training->

9781441193407/

Zdrenghea, M. and **A. Greere** (2012) *A Practical English Grammar with Exercises (with CD)*, ediția a 3-a, revizuită, Cluj-Napoca: Argonaut&Scriptor, 520 p.

Greere, A. (2003) *Translating for Business Purposes- a functionalist approach*, Cluj-Napoca: Dacia, 300 p.

Greere, A. (2007) *English for Environmental Professionals: Developing Translation Skills*, Cluj-Napoca: Clusium, 315 p

Articles and Studies:

Greere, A. (2010) 'Translation in Romania: Steps towards recognition and professionalization' *META, Translator's journal*, vol. 55 (4), Nicolas Froelinger et Jean Rene Ladmiral (issue editors), Montreal, 789-816

Greere, A. (2008), 'Extreme' Translation Briefs in Advanced Translator Training: the misleading pitfalls and apparent advantages' in *XVIII FIT World Congress Proceedings*, Actes du XVIIIe Congres mondial de la FIT, International Federation of Translators, Shanghai, China: Foreign Languages Press, 903-916 si pe CD

Greere, A. (2006) 'Applying Functionalism to Domain-specific Translations: The case of Legal Texts' in *Proceedings of the 1st International Conference on Specialized Translations*, Colegio de Traductores Publicos de la Ciudad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina, 27-29 July 2006, pe CD [cu ISBN]

Greere, A. (2008) 'The Public-Service Translator: Setting Objectives for a Master's Programme' în Carmen Valero Garces (ed.) *Proceeding of the FITISPos Conference, Research and Practice in Public Service Interpreting and Translation: Challenges and Alliances*, Universitatea Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones, Spania, pe CD, p. 136-156, ISBN 978-84-8138-773-5

Greere, A. (2008), 'Quality Issues in Romanian Translator and Interpreter Training: Investigating the validity of the standards proposed by the Romanian Agency for Quality Assurance in Higher Education [ARACIS]', *Studia Universitatis Philologia*, LIII (3), 81-94 available at <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/366.pdf>

Greere, A. and A. Räsänen, (2008) 'Redefining Content and Language Integrated Learning – Towards Multilingual Competence' LANQUA report, available at http://www.lanqua.eu/sites/default/files/Year1Report_CLIL_ForUpload_WithoutAppendices_0/index.pdf (last accessed on 11 March 2017)